

[Text]

riage. The purpose is to injure the child. You see, it says: anyone who "causes injury to a child".

Mr. Turner (Ottawa-Carleton): Then you have all sorts of crimes. You have an assault on the mother—we could give you many sections there. It would quite clearly fall within the Criminal Code.

Mr. Hogarth: Let us suppose the mother consented to it. Suppose she caused the injury to the child and the child was eventually born dead. I think I would be happier, sir, if you might think it over, if after the words "after becoming a human being" the words "or is born dead" were added.

Mr. Turner (Ottawa-Carleton): I really do not see your problem, Mr. Hogarth. If it is done in order to induce an abortion, it is an abortion. If it is done in order to injure the foetus, it is assault.

Mr. Hogarth: But if the mother does it?

Mr. Turner (Ottawa-Carleton): Why would the mother do it unless she wanted to induce her own miscarriage?

Mr. Hogarth: Well, she might eventually...

Mr. Turner (Ottawa-Carleton): That is the point. I think we are all right there, Mr. Hogarth. It is the product of a fertile mind in an infertile situation.

Mr. Woolliams: I am not satisfied in reference to the way the amendments are, and I am going to move some amendments. I do not want to repeat what I said during the question because I covered it fairly well, but I want to quote from page 385 of *The Criminal Law Quarterly* Vol. 10, 1967-68. This is something I said but I did not quote it from this, which says, when we are dealing with 209 the way you amended it...

The Chairman: Order, please.

Mr. Hogarth: On a point of order. Mr. Chairman, are we not dealing with Clause 14 now?

The Chairman: Yes, we are actually on Clause 14, but there is a certain latitude. Which section are you referring to, Mr. Woolliams?

Mr. Woolliams: I am referring to Section 195. You have to read them both together. I agree with the Minister that you cannot isolate this because it all has to be in a package deal if it is going to work. He says, in connection with dealing with everything:

[Interpretation]

ment. Le but est de blesser l'enfant. Vous voyez, selon les dispositions disant «quiconque cause une blessure à un enfant».

M. Turner (Ottawa-Carleton): Dans ce cas là il y a toutes sortes de crimes. Il s'agit de voies de fait sur la mère. Il y a toutes sortes d'articles qu'on peut invoquer qui relèvent du code criminel.

M. Hogarth: Supposons qu'il y ait consentement de la part de la mère. Supposons que c'est elle qui ait blessé l'enfant qui, par la suite, était mort-né. Vous pourriez peut-être y réfléchir. Si l'on ajoutait «ou est mort-né», après les mots «après qu'il est devenu un être humain».

M. Turner (Ottawa-Carleton): Je ne vois vraiment pas votre problème ici, M. Hogarth. Si cela se fait pour provoquer un avortement, c'est un avortement. Si cela s'est fait pour blesser le foetus, il s'agit de voies de fait.

M. Hogarth: Même si la mère le fait elle-même?

M. Turner (Ottawa-Carleton): Mais pourquoi est-ce que la mère le fait, à moins qu'elle veuille provoquer son avortement?

M. Hogarth: Elle voudrait peut-être...

M. Turner (Ottawa-Carleton): Voilà le point. Je pense que nous sommes d'accord jusqu'à ce point. C'est le produit d'une fertilité d'esprit dans une situation infertile.

M. Woolliams: Je ne suis pas très content des amendements, et j'en proposerai. Je ne voudrais pas répéter ce que j'ai dit déjà, parce que j'ai pensé avoir traité assez complètement de la question. Qu'il me soit permis de citer encore la page 385 du *Criminal Law Quarterly*, volume 10, 1967-1968. Je l'ai déjà dit, mais je ne l'ai pas cité. On dit: «En parlant de l'article 209, tel qu'il est modifié,...

Le président: Appel au règlement.

M. Hogarth: Est-ce que nous n'en sommes pas ici à l'article 14?

Le président: Oui, nous en sommes à l'article 14, mais il y a une certaine marge; de quel article parlez-vous monsieur Woolliams?

M. Woolliams: Je parle de l'article 195. Il faut que vous lisiez les deux ensemble. Je suis de l'avis du ministre. Toutes ces clauses doivent être considérées ensemble pour les mettre en vigueur. Je dis: